Pippis zumerlid / Pippis sommarvisa



Atsind oy vil ikh zingen
ot iz der zumer sheyn,
di beymer zenen fayne
dos lebn hot a kheyn,
di blimelekh, fantastish!
dos hey se shmekt zhe gut
di zun zi shaynt oyf ale
dos vaser naser rut,
der kleyner foygl flit zhe
in nest aroys, arayn
to ikh vil take zingen
mayn zumer iz gor fayn.

Och nu så vill jag sjunga
att sommaren är skön,
och träden är så fina,
och marken är så grön,
och blommorna är vackra
och höet doftar gott.
Och solen är så solig
och vattnet år så vått,
och lilla fågeln flyger
i boet ut och in.
och därför vill jag sjunga
att sommaren är min.

Text: Astrid Lindgren
Musik: Georg Riedel
Jiddischversion: Salomon Schulman